Porównanie tłumaczeń Przysłów 30:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto wstąpił na niebiosa i zstąpił?\* Kto zebrał wiatr w swoje dłonie?\*\* \*\*\* Kto owinął wody płaszczem?\*\*\*\* Kto ustanowił wszystkie krańce ziemi? Jakie jest Jego imię? I jakie imię Jego syna?\*\*\*\*\* Z pewnością wiesz!\*\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5)[[6]](#footnote-7)6) |

1. 1) <x>10 28:12-13</x>; <x>240 8:24-29</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) w swoje dłonie : wg G: w łono, ἐν κόλπῳ. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 135:7</x>; <x>370 4:13</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>220 26:8</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>20 4:22</x> [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) Tłumaczenie może przyjąć formę pytania: Czy z pewnością wiesz? Wg G: i jakie są imiona Jego dzieci, abym wiedział, τί ὄνομα τοῖς τέκνοις αὐτοῦ ἵνα γνῷς. [↑](#footnote-ref-7)